



## Elektrický barbecue gril



I/B Version  
181130

**TKG EBBQ 1002 L**  
**230V ~ 50Hz 2500W**



Front cover page (first page)

Assembly page 1/24



## Popis zariadenia / Popis zařízení



### SK

1. Základná doska (stojan)
2. Vertikálne podpery
3. Termostat so svetelným indikátorom - ľavá strana
4. Odolná rukoväť s ocelovým povrchom
5. Kryt grilu
6. Odkvapová vanička (vzadu)
7. Merač vnútornej teploty
8. Držiak príslušenstva - pravá strana
9. Termostat so svetelným indikátorom - pravá strana
10. Snímač vnútornej teploty
11. Gril

### CZ

1. Základní deska (stojan)
2. Vertikální podpěry
3. Termostat se světelným indikátorem – levá strana
4. Odolná rukojef s ocelovým povrchem
5. Kryt grilu
6. Okapová vanička (vzadu)
7. Měřič vnitřní teploty
8. Držák příslušenství – pravá strana
9. Termostat se světelným indikátorem – pravá strana
10. Snímač vnitřní teploty
11. Gril

**(SK) POKYNY NA OBSLUHU**

*Pred montážou a prevádzkou si pozorne prečítajte túto príručku.*



**Upozornenie: Tento elektrický gril je určený len na vonkajšie použitie!**



**Varovanie: Vonkajšie komponenty môžu byť veľmi horúce - Deti si musia udržiavať vzdialenosť!**



**Upozornenie: Pred použitím si pozorne prečítajte návod!**



**Symbol “Varovanie: Horúce povrchy” varuje, že povrchy označené týmto symbolom sa môžu zahriať a že pri kontakte s nimi sa môžete popáliť.**

**INFORMÁCIE PRE SPOTREBITEĽA: Tento návod je súčasťou výrobku. Tento návod uchovávajte v bezpečí pre budúce použitie.**

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**

*Pozorne si prečítajte nasledujúce pokyny a uistite sa, že gril je správne zostavený.*

*Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poruche, poškodeniu zariadenia, iného majetku alebo vážnemu zraneniu osôb!*

*Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa inštalácie alebo prevádzky grilu, obráťte sa prosím na miesto nákupu alebo zákaznícky servis.*

**Dôležité:** *Osoby (vrátane detí nad 8 rokov), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia. Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti, jedine ak dosiahli 8 rokov a sú pod dozorom dospelaj osoby. Nikdy nenechávajú spotrebič jeho el. kábel bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, hlavne ak je prístroj zapojený na sieť alebo je stále horúci.*

- ❑ *Na prevádzku grilu je potrebná 16-ampérová zásuvka. Ak si nie ste istý, opýtajte sa špecialistu (\*).*
- ❑ *Všetky činnosti na tomto prístroji a na ňom sa smú vykonávať iba v rozsahu uvedenom v tomto návode na obsluhu.*



- ❑ Ak chcete produkt dať inej osobe, vždy pripojte aj tento návod na obsluhu.
- ❑ Pred použitím spotrebiča skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na spotrebiči.
- ❑ Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- ❑ Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel a zástrčka. Ak je napájací kábel, zástrčka alebo zariadenie poškodené, nepoužívajte ho. Opravy vám poskytne odborník (\*).
- ❑ Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča.
- ❑ Spotrebič používajte iba na domáce použitie tak, ako je uvedené v návode na používanie.
- ❑ Spotrebič neponárajte do vody ani iných kvapalín, ani na čistenie ani na iné účely. Zariadenie neumiestňujte do umývačky.
- ❑ Používajte iba príslušenstvo odporúčané dodávateľom. Iné príslušenstvo predstavuje nebezpečenstvo pre používateľa a môže poškodiť spotrebič.
- ❑ Prístroj nikdy neťahajte za sieťový kábel. Dbajte na to, aby sa sieťová šnúra niekde nezachytila a nemohla spôsobiť pád zariadenia. Sieťovú šnúru neomotávajte okolo prístroja a neohýbajte ju.
- ❑ Prístroj umiestnite na stabilný, rovný povrch.
- ❑ Počas používania môžu vonkajšie časti spotrebiča dosiahnuť veľmi vysokú teplotu. Uistite sa, že vykurovacie teleso neprichádza do styku s inými predmetmi.
- ❑ Pred čistením spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pred čistením alebo odložením nechajte gril úplne vychladnúť.
- ❑ Ak spotrebič nepoužívate, vždy ho odpojte zo zásuvky.



- ❑ Počas prevádzky dbajte na to, aby sa horúce časti nedostali do kontaktu s horľavým materiálom. Neumiestňujte prístroj na horúce povrchy alebo v blízkosti otvorených plynových plameňov - hrozí nebezpečenstvo roztavenia základne.
- ❑ Spotrebič nie je hračka: uchovávajte ju mimo dosahu detí pri používaní a skladovaní.
- ❑ Gril používajte iba vonku.
- ❑ Pripravujte len potraviny vhodné na grilovanie a jedenie.
- ❑ Spotrebič by ste mali udržiavať čistý, pretože je v priamom kontakte s potravinami.
- ❑ Nikdy nepoužívajte drevené uhlie, zapalovače alebo kvapaliny na klasické grily na drevené uhlie, na ohrievanie grilovacích dosiek alebo na zvýšenie teploty. Tento prístroj je možné vykurovať iba pomocou elektrického vykurovacieho telesa.
- ❑ Gril by sa mal používať vo vzdialenosti najmenej 1 meter zo všetkých strán od stien alebo iných predmetov.
- ❑ Prístroj nezakrývajte, keď je v prevádzke.
- ❑ Olejové a tukové prípravky sa môžu pri prehriatí vznietiť. Buďte mimoriadne opatrní.
- ❑ Váš spotrebič sa nesmie zapínať cez externý časovač alebo iný samostatný systém diaľkového ovládania.
- ❑ Gril musí byť chránený pred dažďom.
- ❑ Ak zariadenie akýmkoľvek spôsobom upravíte, môže to ovplyvniť záruku.
- ❑ Pred použitím sa uistite, že zariadenie nie je poškodené a nemá poruchu.
- ❑ Spotrebič čistite vlhkou handričkou, nepoužívajte mydlo alebo čistiace prostriedky pre umývačky.
- ❑ Opravy musí vykonávať odborník. Ak tomu tak nie je, môže to byť nebezpečné pre užívateľa.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- ❑ Pred použitím sa uistite, či je kábel úplne rozvinutý. Uistite sa, že kábel nie je v blízkosti horúcich povrchov.
- ❑ Uistite sa, že gombíky sú v pozícii „Off“ predtým, ako zariadenie pripojíte k elektrickej sieti.

(\*) Špecialista: Schválený zákaznícky servis dodávateľa alebo dovozcu zodpovedného za tieto opravy. V prípade akýchkoľvek opráv sa obráťte na zákaznícky servis.

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Gril namontujte podľa popisu v kapitole „Montáž“.

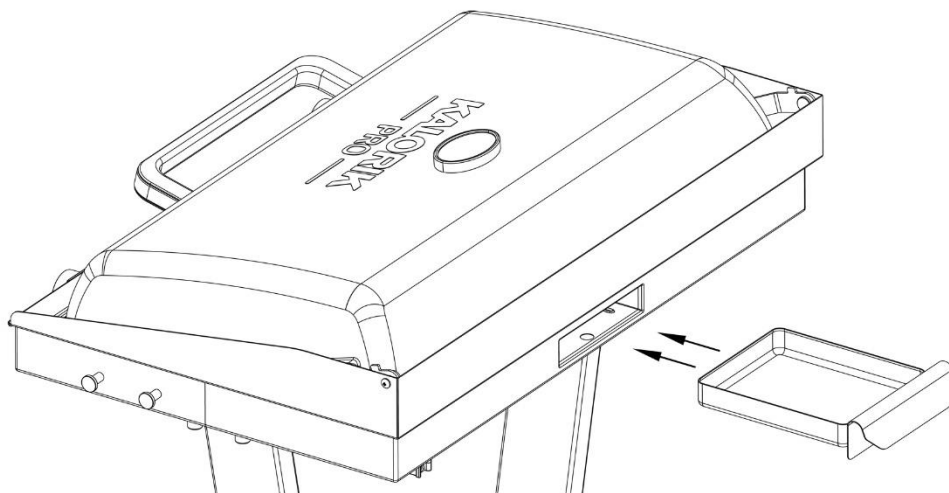
Vyčistite gril a príslušenstvo (pozri Čistenie a údržba). Odporúča sa predhriať gril najmenej na 10 minút pri plnej teplote a bez akýchkoľvek potravín na grilovacej platni, aby sa pri prvom použití spotrebiča rozptýlili všetky zvyšky zápachu.

## ZAČÍNAME

- Zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky a dve LED kontrolky v tlačidlách termostatu (3 a 9) sa rozsvietia na modro. To znamená, že prístroj prijíma elektrickú energiu a je pripravený na použitie.
- Zapnite ohrev otáčaním termostatu (3 a 9) v smere hodinových ručičiek. LED kontrolka (3 a 9) sa rozsvieti na červeno.
- Mriežková doska (11) má dve samostatné vykurovacie zóny. Dajú sa zapnúť a nastaviť samostatne pomocou príslušného regulátora termostatu.
- Predhrejte prístroj na približne 10 minút pri maximálnom výkone a potom nastavte termostat na požadovanú úroveň teploty.
- Počas prevádzky sa rozsvetujú LED kontrolky medzi červeným a modrým osvetlením. To je úplne normálne, pretože termostat automaticky reguluje teplotu počas procesu ohrevu. Keď sa dosiahne požadovaná teplota, rozsvietia sa LED kontrolky na modro. Ak sa prepnú späť na červenú, zariadenie sa opäť zohrieva. Akonáhle sa LED vráti na modrú, dosiahla sa požadovaná teplota. Po dosiahnutí požadovanej teploty je to normálny cyklus termostatu.
- Otvorte veko (5).
- Potraviny položte na grilovaciu dosku (11).
- Doba grilovania sa vždy líši v závislosti od typu varených potravín a individuálnej hmotnosti každej položky.
- Pre otvorenie a zatvorenie veka vždy používajte rukoväť (4).

## ODKVAPOVÁ VANIČKA

Odkvapová vanička (6) počas procesu grilovania zhromažďuje akékoľvek tuky, ktoré unikajú z potravín. Uistite sa, že nie je zablokovaná oblasť, kde je odkvapávací miska vložená do elektrického grilu (6).



## PRAKTICKÉ RADY

- Mrazené potraviny pred grilovaním vždy rozmrazujte.
- Citlivé a jemné potraviny (napr. ryby alebo huby) pripravujte na nízkej teplote.
- Ak chcete udržať grilované potraviny teplé, otočte ovládač termostatu na nízku teplotu.
- Pri príprave mäsa, kde sú šfavy dôležité pre skvelú chuť (ako steaky), neprepichujte mäso vidličkou alebo iným nástrojom. Prepichnutie môže spôsobiť, že jedlo bude suché.
- V ideálnom prípade by ste mali použiť neabrazívne kliešte na grilovanie potravín.
- Z času na čas otočte jedlo, aby ste dosiahli najlepšie výsledky.
- Sezónne potraviny počas prípravy často prinášajú najchutnejšie výsledky.
- Uistite sa prosím, že všetky potraviny sú pred konzumáciou dôkladne tepelne upravené a dobre prepečené.

## PO POUŽITÍ

- Nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
- Po použití vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky a termostat otočte do najnižšej polohy.
- Odoberte všetky potraviny z grilovacej platne.
- Vyčistite mriežkovú platňu (11) a odkvapkávaciu misku (6).
- Po ochladení umiestnite gril na bezpečné, chránené a suché miesto.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Ak sa vám zdá, že farba vnútri grilu sa odlupuje, zvyčajne sú to len zvyšky grilovaného jedla.
- Pred čistením spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pred čistením nechajte prístroj úplne vychladnúť.
- Mriežku vyberte pomocou ochranných rukavíc.
- Grilovaciu dosku môžete vyčistiť v mydlovej vode (nie v umývačke riadu). Potom ju dôkladne vysušte.
- Vonkajšiu časť grilu čistite iba vlhkou handričkou a hneď utrite suchou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

- Gril nečistíte ponorením do kvapalín a na čistenie nepoužívajte parný čistič.



**Nikdy sa nepokúšajte čistiť grilovaciu dosku vypálením zostatkov grilovaného jedla.**

**Z grilu by sa uvoľnili jedovaté plyny - Riziko zadusenia!**

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

| Problém                     | Možná příčina                                                              | Riešenie                                                                                                                         |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gril sa nezohrieva.         | Gril nie je pripojený k napájaciemu zdroju.                                | Zasuňte sieťovú zástrčku do uzemnenej zásuvky.                                                                                   |
| Barbecue gril sa sám vypne. | Bola dosiahnutá zvolená nastavená teplota. Termostat sa automaticky vypne. | Termostat zapne a vypne napájanie grilu.<br><br>Otáčaním ovládača termostatu nastavte vyššiu teplotu, aby ste zapli vykurovanie. |

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EÚ

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so zapojením sa

dodávateľov aj používateľov. Z tohto dôvodu, ako signalizuje symbol  na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

## ErP Deklarácia – Smernica 1275/2008/EC

My, Team Kalorik SA/NV, týmto potvrdzujeme, že náš produkt spĺňa všetky požiadavky smernice 1275/2008/EC. Náš produkt síce nedisponuje funkciou minimalizácie spotreby elektrickej energie, ktorú by podľa smernice 1275/2008/EG mal produkt po ukončení hlavnej funkcie zapnúť. Funkcia pohotovostného režimu tu nie je možná, keďže by táto funkcia natoľko ovplyvnila hlavnú funkciu prístroja, že by jeho použitie nebolo možné!

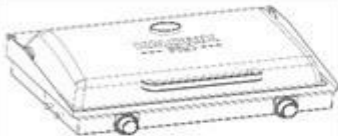
Z tohto dôvodu upozorňujeme v tomto návode zákazníka na to, že hneď po ukončení varenia, musí prístroj odpojiť z elektrickej siete.

## INVENTÁR



## Ostré hrany - Používajte ochranné rukavice!

- Skontrolujte všetky diely, aby sa ubezpečil, že máte všetko.
- Na montáž použite vhodné nástroje.
- V prípade potreby vyhľadajte pomoc niekoho iného.
- Pred prvým použitím spotrebiča sa uistite, že je gril úplne a správne zostavený.

|                                                                                     |      |                                                                                      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                                                                                     |      |    | 1 ks |
|                                                                                     |      | Kľúč / Klíč                                                                          |      |
|    | 4 ks |    | 4 ks |
| Noha                                                                                |      | M8x30                                                                                |      |
|                                                                                     |      |    | 4 ks |
|                                                                                     |      | M8x45                                                                                |      |
|  | 1 ks |  | 8 ks |
| Vyváženie / Vyvážení                                                                |      | Podložka                                                                             |      |
|  | 1 ks |  | 4 ks |
| Spodný kryt / Spodní kryt                                                           |      | Nastavitelné nožičky /<br>Nastavitelné nožičky                                       |      |
|  | 1 ks |  | 1 ks |
| Gril                                                                                |      | Olejová nádržka                                                                      |      |

Návod na montáž: viď posledná strana.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

## **Návod na použitie, záručné vyhlásenie a servis**

Vážený zákazník,  
aby Vám Váš elektrospotrebič slúžil čo najlepšie, pozorne si pred jeho prvým uvedením do prevádzky prečítajte celý návod na použitie. Tento elektrospotrebič bol riadne preskúšaný. Predávajúci Vám poskytuje záručnú dobu v trvaní **2 rokov** od dátumu jeho zakúpenia. V tejto dobe odstránime bezplatne všetky závady a nedostatky, ktoré podstatne obmedzujú jeho funkciu a ktoré preukázateľne vznikli vadou materiálu alebo nedostatkami pri výrobe. Závady odstránime podľa nášho uváženia opravou alebo výmenou vadnej časti prístroja. Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené nedodržaním návodu na použitie, nesprávnym zapojením, neprimeraným zaobchádzaním, normálnym opotrebovaním a na nedostatky, ktoré sú pre vlastnú funkciu prístroja nepodstatné a vznikli napríklad na krehkých dieloch elektrospotrebiča, napr. ľahko rozbitné diely zo skla, umelých hmôt a žiarovky. Záruka stráca platnosť zásahom do prístroja inou osobou, ako osobou nami poverenou servisom. Ak sa vyskytne na Vašom prístroji závada, zašlite alebo odovzdajte elektrospotrebič **s kompletným príslušenstvom s uvedením Vašej adresy a tel. čísla** a popisom závady na adresu servisu.

**Oprava v záručnej dobe Vám bude vykonaná bezplatne iba vtedy, ak priložíte k spotrebiču doklad o zakúpení prístroja (pokladničný blok, faktúra) a toto záručné vyhlásenie, kde sú servisné záznamy.**

Nárok na záruku zaniká, ak je porucha spôsobená:

- mechanickým poškodením (vrátane poškodenia v priebehu prepravy),
- nešetrným a nesprávnym používaním v nesúlade s návodom, nepozornosťou, znečistením a zanedbanou údržbou,
- vonkajšou udalosťou (prepätie v sieti, živelná pohroma a pod.),
- pripojením výrobku na iné sieťové napätie, aké je preň určené,
- pri nepredložení originálneho dokladu o zakúpení.

Nárok zaniká takisto v prípade, keď ktokoľvek vykonal modifikácie alebo adaptácie na rozšírenie funkcií výrobku oproti zakúpenému vyhotoveniu alebo kvôli možnosti jeho prevádzkovania v inej krajine, ako pre ktorú bol navrhnutý. Nárok nebude uznaný na časti, podliehajúce bežnému opotrebovaniu, ktoré je v priebehu prevádzky nutné meniť kvôli správnej funkcii výrobku (napr. filtre, sáčky, gumové tesnenia, odvápnovacie tyčinky, batérie, žiarovky, obaly a pod.)

### **Servisné záznamy:**

---

**Dodávateľ výrobku pre Slovensko  spol. s r.o.**

Centrum 1746 / 265, 017 01 Považská Bystrica, tel.: 042/4330791, fax: 042/4260610, [www.brel.sk](http://www.brel.sk), [brel@brel.sk](mailto:brel@brel.sk)

---

Organizácia poverená servisom výrobkov:

**Brel, spol. s r.o., Centrum 1746/265, 017 01 Považská Bystrica**

**Tel.: 042/4340193, fax: 042/4260610, mobil: 0918 341 576, [brel@brel.sk](mailto:brel@brel.sk), [www.brel.sk](http://www.brel.sk)**



**(CZ) POKYNY K OBSLUZE**

*Před montáží a provozem si pozorně přečtěte tuto příručku.*



**Upozornění: Tento elektrický gril je určen pouze k vnějšímu použití!**



**Varování: Vnější komponenty mohou být velmi horké - Děti si musí udržovat vzdálenost!**



**Upozornění: Před použitím si pozorně přečtěte návod!**



**Symbol “ Varování: Horké povrchy ” varuje, že povrchy označené tímto symbolem se mohou zahřát a že při kontaktu s nimi se můžete popálit.**

**INFORMACE PRO SPOTŘEBITELE: Tento návod je součástí výrobku. Tento návod uchovávejte v bezpečí pro budoucí použití.**



## **DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

*Pozorně si přečtěte následující pokyny a ujistěte se, že gril je správně sestaven.*

*Nedodržení těchto pokynů může vést k poruše, poškození zařízení, jiného majetku nebo vážnému zranění osob!*

*Pokud máte jakékoliv dotazy týkající se instalace nebo provozu grilu, obraťte se prosím na místo nákupu nebo zákaznický servis.*

**Důležité:** *Osoby (včetně dětí nad 8 let), které nejsou schopny používat zařízení bezpečným způsobem kvůli fyzickým, smyslovým nebo duševním schopnostem nebo kvůli nedostatku zkušeností nebo znalostí, nesmí nikdy používat toto zařízení, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud předtím nedostali pokyny týkající se bezpečného používání zařízení. Na děti je třeba důsledně dohlížet, aby nepoužívali toto zařízení jako hračku. Čištění a údržbu přístroje nesmějí provádět děti, jediné pokud dosáhly 8 let a jsou pod dozorem dospělé osoby. Nikdy nenechávejte spotřebič jeho el. kabel bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, zejména pokud je přístroj zapojen do sítě nebo je stále horký.*

- ❑ Na provoz grilu je nutná 16ampérová zásuvka. Pokud si nejste jisti, zeptejte se specialisty (\*).
- ❑ Veškeré činnosti na tomto přístroji a na něm se smí provádět pouze v rozsahu uvedeném v tomto návodu k obsluze.
- ❑ Pokud chcete produkt dát jiné osobě, vždy připojte i tento návod k obsluze.
- ❑ Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na spotřebiči.
- ❑ Během používání nenechávejte spotřebič bez dozoru.



- ❑ Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel a zástrčka. Pokud je napájecí kabel, zástrčka nebo zařízení poškozené, nepoužívejte ho. Opravy vám poskytne odborník (\*).
- ❑ Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s horkými částmi spotřebiče.
- ❑ Spotřebič používejte pouze pro domácí použití tak, jak je uvedeno v návodu k použití.
- ❑ Spotřebič neponořujte do vody ani jiných kapalin, ani na čištění ani pro jiné účely. Zařízení neumísťujte do myčky.
- ❑ Používejte pouze příslušenství doporučené dodavatelem. Jiné příslušenství představuje nebezpečí pro uživatele a může poškodit spotřebič.
- ❑ Přístroj nikdy netahejte za síťový kabel. Dbejte na to, aby se síťová šňůra někde nezachytila a nemohla způsobit pád zařízení. Síťovou šňůru neomotávejte kolem přístroje a neohýbejte ji.
- ❑ Přístroj umísťte na stabilní, rovný povrch.
- ❑ Během používání mohou vnější části spotřebiče dosáhnout velmi vysokou teplotu. Ujistěte se, že topné těleso nepřichází do styku s jinými předměty.
- ❑ Před čištěním spotřebiče vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Před čištěním nebo odložením nechte gril úplně vychladnout.
- ❑ Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy jej odpojte ze zásuvky.
- ❑ Během provozu dbejte na to, aby se horké části nedostaly do kontaktu s hořlavým materiálem. Neumísťujte přístroj na horké povrchy nebo v blízkosti otevřených plynových plamenů – hrozí nebezpečí roztavení základny.
- ❑ Spotřebič není hračka: uchovávejte ji mimo dosah dětí při používání a skladování.
- ❑ Gril používejte pouze venku.



- ❑ Přípravujte pouze potraviny vhodné ke grilování a jedení.
- ❑ Spotřebič byste měli udržovat čistý, protože je v přímém kontaktu s potravinami.
- ❑ Nikdy nepoužívejte dřevěné uhlí, zapalovače nebo kapaliny na klasické grily na dřevěné uhlí, na ohřívání grilovacích desek nebo ke zvýšení teploty. Tento přístroj je možné vytápět pouze pomocí elektrického topného tělesa.
- ❑ Gril by se měl používat ve vzdálenosti nejméně 1 metr ze všech stran od stěn nebo jiných předmětů.
- ❑ Přístroj nezakrývejte, když je v provozu.
- ❑ Olejové a tukové přípravky mohou při přehřátí vznítit. Buďte mimořádně opatrní.
- ❑ Váš spotřebič se nesmí zapínat přes externí časovač nebo jiný samostatný systém dálkového ovládání.
- ❑ Gril musí být chráněn před deštěm.
- ❑ Pokud zařízení jakýmkoli způsobem upravíte, může to ovlivnit záruku.
- ❑ Před použitím se ujistěte, že zařízení není poškozeno a nemá poruchu.
- ❑ Spotřebič čistěte vlhkým hadříkem, nepoužívejte mýdlo nebo čisticí prostředky pro myčky.
- ❑ Opravy musí provádět odborník. Pokud tomu tak není, může to být nebezpečné pro uživatele.
- ❑ Před použitím se ujistěte, zda je kabel úplně rozvinutý. Ujistěte se, že kabel není v blízkosti horkých povrchů.
- ❑ Zkontrolujte, že knoflíky jsou v pozici "Off" předtím, než zařízení připojíte k elektrické síti.

(\*) Specialista: Schválený zákaznický servis dodavatele nebo dovozce odpovědného za tyto opravy. V případě jakýchkoliv oprav se obraťte na zákaznický servis.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Gril namontujte podle popisu v kapitole "Montáž".

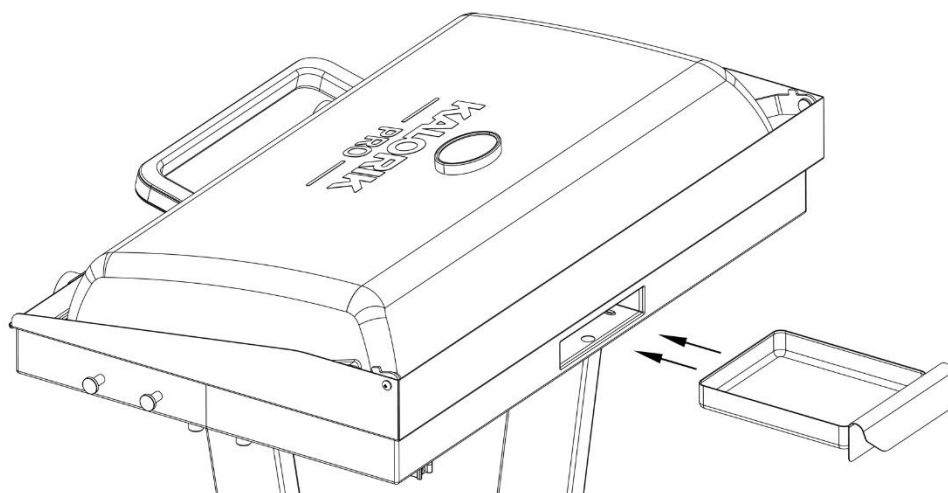
Vyčistěte gril a příslušenství (viz Čištění a údržba). Doporučuje se předehřát gril nejméně na 10 minut při plné teplotě a bez jakýchkoliv potravin na grilovací desce, aby se při prvním použití spotřebiče rozptýlily všechny zbytky zápachu.

## ZAČÍNÁME

- Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky a dvě LED kontrolky v tlačítkách termostatu (3 a 9) se rozsvítí modře. To znamená, že přístroj přijímá elektrickou energii a je připraven k použití.
- Zapněte ohřev otáčením termostatu (3 a 9) ve směru hodinových ručiček. LED kontrolka (3 a 9) se rozsvítí červeně.
- Mřížková deska (11) má dvě samostatné topné zóny. Dají se zapnout a nastavit samostatně pomocí příslušného regulátoru termostatu.
- Předehřejte přístroj na přibližně 10 minut při maximálním výkonu a pak nastavte termostat na požadovanou úroveň teploty.
- Během provozu se rozsvěcují LED kontrolky mezi červeným a modrým osvětlením. To je zcela normální, protože termostat automaticky reguluje teplotu během procesu ohřevu. Když se dosáhne požadované teploty, rozsvítí se LED kontrolky modře. Pokud se přepnou zpět na červenou, zařízení se opět zahřívá. Jakmile se LED vrátí na modrou, dosáhla se požadovaná teplota. Po dosažení požadované teploty je to normální cyklus termostatu.
- Otevřete víko (5).
- Potraviny položte na grilovací desku (11).
- Doba grilování se vždy liší v závislosti na typu vařených potravin a individuální hmotnosti každé položky.
- Pro otevření a zavření víka vždy používejte rukojeť (4).

## OKAPOVÁ VANIČKA

Okapová vanička (6) během procesu grilování shromažďuje jakékoliv tuky, které unikají z potravin. Ujistěte se, že není zablokovaná oblast, kde je odkapávací miska vložena do elektrického grilu (6).



## PRAKTICKÉ RADY

- Mražené potraviny před grilováním vždy rozmrazujte.
- Citlivé a jemné potraviny (např. Ryby nebo houby) připravujte na nízké teplotě.
- Chcete-li udržet grilované potraviny teplé, otočte ovladač termostatu na nízkou teplotu.
- Při přípravě masa, kde jsou šťávy důležité pro skvělou chuť (jako steaky), nepropichujte maso vidličkou nebo jiným nástrojem. Propíchnutí může způsobit, že jídlo bude suché.
- V ideálním případě byste měli použít neabrazivní kleště na grilování potravin.
- Čas od času otočte jídlo, abyste dosáhli nejlepších výsledků.
- Sezónní potraviny během přípravy často přinášejí nejchutnější výsledky.
- Ujistěte se prosím, že všechny potraviny jsou před konzumací důkladně tepelně upravené a dobře propečené.

## PO POUŽITÍ

- Nechejte spotřebič zcela vychladnout.
- Po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky a termostat otočte do nejnižší polohy.
- Odeberte všechny potraviny z grilovací desky.
- Vyčistěte mřížkovou desku (11) a odkapávací misku (6).
- Po ochlazení umístěte gril na bezpečné, chráněné a suché místo.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pokud se vám zdá, že barva uvnitř grilu se odlupuje, obvykle jsou to jen zbytky grilovaného jídla.
- Před čištěním spotřebiče vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Před čištěním nechte přístroj zcela vychladnout.
- Mřížku vyberte pomocí ochranných rukavic.
- Grilovací desku lze vyčistit v mýdlové vodě (ne v myčce). Pak ji důkladně vysušte.

- Vnější část grilu čistěte pouze vlhkým hadříkem a hned otřete suchým hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Gril nečistěte ponořením do kapalin a na čištění nepoužívejte parní čistič.



**Nikdy se nepokoušejte čistit grilovací desku vypálením zůstatků grilovaného jídla.  
 Z grilu by se uvolnily jedovaté plyny – Riziko udušení!**

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém                     | Možná příčina                                                            | Řešení                                                                                                                       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gril se neohřívá.           | Gril není připojen k napájecímu zdroji.                                  | Zasuňte síťovou zástrčku do uzemněné zásuvky.                                                                                |
| Barbecue gril se sám vypne. | Byla dosažena zvolená nastavená teplota. Termostat se automaticky vypne. | Termostat zapne a vypne napájení grilu.<br><br>Otáčením ovladače termostatu nastavte vyšší teplotu, abyste zapnuli vytápění. |

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ – SMERNICA 2012/19/EÚ

Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se zapojením se



dodavatele i uživatele. Z tohoto důvodu, jak signalizuje symbol  na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadu prostřednictvím recyklace nebo použití pro jiné účely v souladu se směrnici.

## ErP Deklarace – Směrnice 1275/2008 / EC

My, Team Kalorik SA / NV, tímto potvrzujeme, že náš produkt splňuje všechny požadavky směrnice 1275/2008 / EC. Náš produkt sice nedisponuje funkcí minimalizace spotřeby elektrické energie, kterou by podle směrnice 1275/2008 / EG měl produkt po ukončení hlavní funkce zapnout. Funkce pohotovostního režimu zde není možná, neboť by tato funkce natolik ovlivnila hlavní funkci přístroje, že by jeho použití nebylo možné!

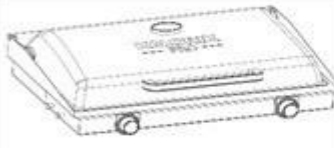
Z tohoto důvodu upozorňujeme v tomto návodu zákazníka na to, že hned po ukončení vaření, musí přístroj odpojit z elektrické sítě.

## INVENTÁŘ



### Ostré hrany - Používejte ochranné rukavice!

- Zkontrolujte všechny díly, aby se ujistil, že máte všechno.
- Pro montáž použijte vhodné nástroje.
- V případě potřeby vyhledejte pomoc někoho jiného.
- Před prvním použitím spotřebiče se ujistěte, že je gril úplně a správně sestaven.

|                                                                                                                  |      |                                                                                                                                        |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <br>Noha                       | 4 ks | <br>Klíč / Klíč                                      | 1 ks |
|                                                                                                                  |      | <br>M8x30                                            | 4 ks |
|                                                                                                                  |      | <br>M8x45                                          | 4 ks |
| <br>Vyváženie / Vyvážení      | 1 ks | <br>Podložka                                        | 8 ks |
| <br>Spodný kryt / Spodní kryt | 1 ks | <br>Nastavitelné nožičky /<br>Nastavitelné nožičky | 4 ks |
| <br>Gril                      | 1 ks | <br>Olejová nádržka                                | 1 ks |

Návod na montáž: viz poslední strana.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

## Návod k použití, záruční prohlášení a servis

Vážený zákazníku,  
aby Vám Váš elektrospotřebič sloužil co nejlépe, pozorně si před jeho prvním uvedením do provozu přečtěte celý návod k použití. Tento elektrospotřebič byl řádně přezkoušen. Prodávající Vám poskytuje záruční dobu v trvání 2 let od data jeho zakoupení. V této době odstraníme bezplatně všechny závady a nedostatky, které podstatně omezují jeho funkci a které prokazatelně vznikly vadou materiálu nebo nedostatky při výrobě. Závady odstraníme podle našeho uvážení opravou nebo výměnou vadné části přístroje. Záruka se nevztahuje na závady způsobené nedodržením návodu k použití, nesprávným zapojením, nepřiměřeným zacházením, normálním opotřebením a na nedostatky, které jsou pro vlastní funkci přístroje nepodstatné a vznikly například na křehkých dílech elektrospotřebiče, např. lehko rozbítné díly ze skla, umělých hmot a žárovky. Záruka pozbývá platnosti zásahem do přístroje jinou osobou než osobou námi pověřenou servisem. Pokud se vyskytne na Vašem přístroji závada, zašlete nebo předejte elektrospotřebič **s kompletním příslušenstvím s uvedením Vaší adresy a tel. čísla** a popisem závady na adresu servisu.

**Oprava v záruční době Vám bude provedena bezplatně pouze tehdy, pokud přiložíte ke spotřebiči doklad o zakoupení přístroje (pokladní blok, faktura) a toto záruční prohlášení, kde jsou servisní záznamy.**

Nárok na záruku zaniká, pokud je porucha způsobena:

- mechanickým poškozením (včetně poškození v průběhu přepravy),
- nešetrným a nesprávným používáním v nesouladu s návodem, nepozorností, znečištěním a zanedbanou údržbou,
- vnější událostí (přepětí v síti, živelná pohroma apod.),
- připojením výrobku na jiné síťové napětí, jaké je pro něj určeno,
- při nepředložení originálního dokladu o zakoupení.

Nárok zaniká rovněž v případě, kdy kdokoli provedl modifikace nebo adaptace k rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo kvůli možnosti jeho provozování v jiné zemi, než pro kterou byl navržen. Nárok nebude uznán na části, podléhající běžnému opotřebením, které je v průběhu provozu nutné měnit kvůli správné funkci výrobku (např. filtry, sáčky, gumová těsnění, odvápnovací tyčinky, baterie, žárovky, obaly apod.)

### Servisní záznamy:

## **Dodavatel výrobku spol. s r.o.**

Centrum 1746 / 265, 017 01 Považská Bystrica, tel.: 042/4330791, fax: 042/4260610, [www.brel.sk](http://www.brel.sk), [brel@brel.sk](mailto:brel@brel.sk)

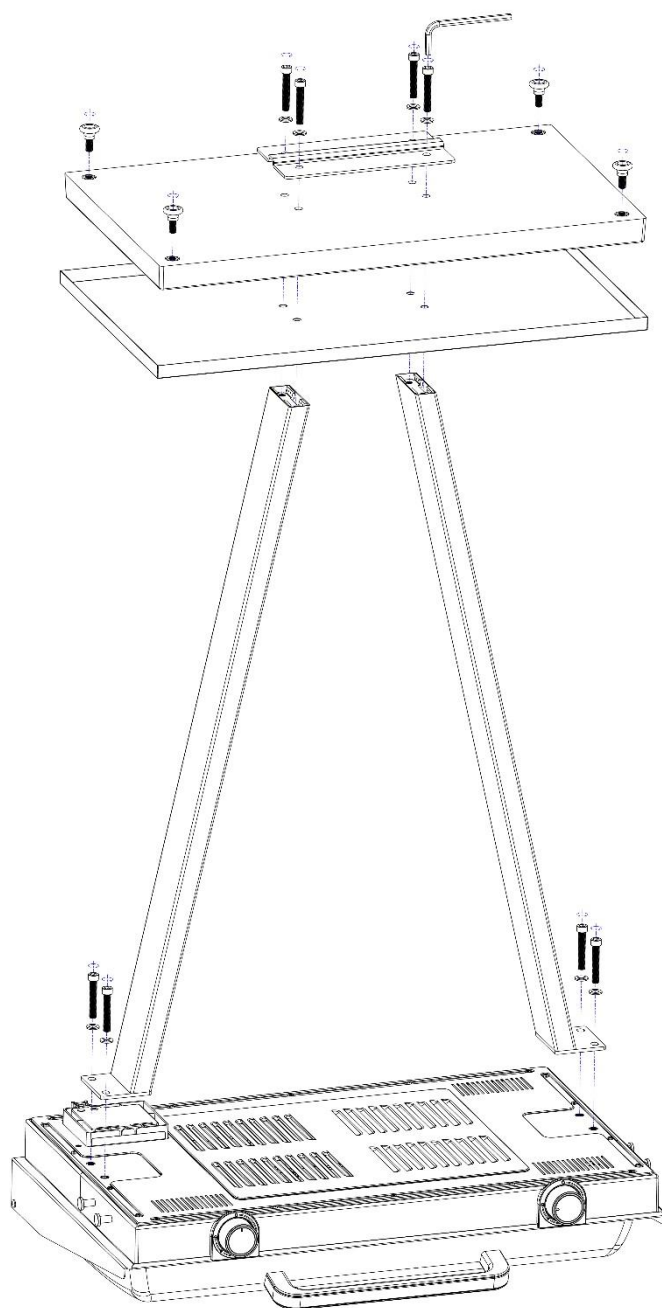
Organizace pověřená servisem výrobků:

**Brel, spol. s r.o., Centrum 1746/265, 017 01 Považská Bystrica, Slovenská republika**

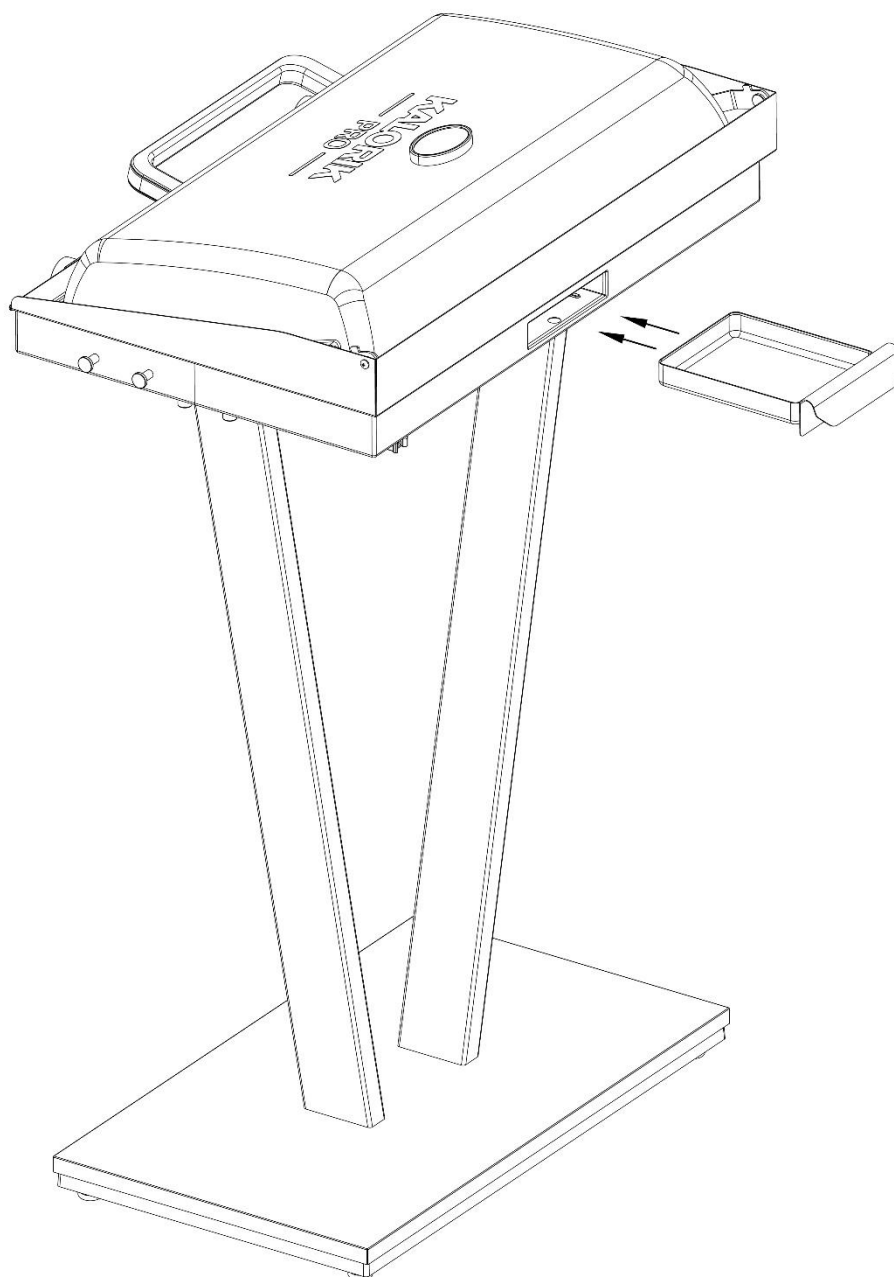
**Tel.: 042/4340193, fax: 042/4260610, mobil: 0910/357277, [brel@brel.sk](mailto:brel@brel.sk), [www.brel.sk](http://www.brel.sk)**



## MONTÁŽ



Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.





Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

